





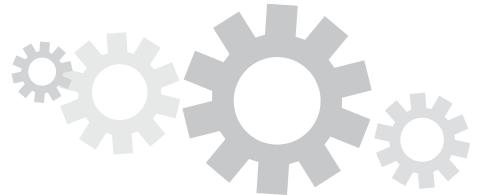
Metalúrgica Venâncio LTDA Rua Wilma Helena Kunz, 2469 Fone/Fax: (51) 3793-4300 CEP 95800-000 Venâncio Aires - RS - Brasil

INDÚSTRIA BRASILEIRA

atendimento@venanciometal.com.br www.venanciometal.com.br

CILINDRO

MODELOS CLMV30EXP / CLMIV30EXP CLMV39EXP / CLMIV39EXP CLPV39EXP / CLPIV39EXP CLV50EXP / CLIV50EXP CLVT50EXP / CLIVT50EXP





ÍNDICE

1.INTRODUCCION	4
1.1 PREZADO USUARIO	4
1.2 AVISOS IMPORTANTES	4
2. PRODUCTO	4
2.1 CARACTERÍSTICAS	4
2.2 DATOS TÉCNICOS	5
2.3 ETIQUETAS DE INFORMACIÓN	5
3. SEGURIDAD	6
3.1 ASPECTOS BÁSICOS	6
3.2 AVISOS	6
3.3 COMPONENTES	6
4. INSTALACIÓN	6
4.1 INSTALANDO EL EQUIPO	6
4.2 LIGANDO EL EQUIPO	6
4.3 USANDO EL EQUIPO	7
5. LIMPIEZA	7
6. MANTENIMIENTO	7
7. ANÁLISIS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	7
8. ESQUEMA ELÉCTRICO	8
9. VISTA EXPLODIDA CLMV39EXP / CLMIV39EXP / CLPV39EXP / CLPIV39EXP	9
10. RELACIÓN DE COMPONIENTES CLMV39EXP / CLMIV39EXP / CLPV39EXP / CLPIV 39EXP	10
11. VISTA EXPLODIDA CLV50EXP / CLIV50EXP / CLVT50EXP / CLIVT50EXP	1
12. RELACIÓN DE COMPONIENTES CLV50EXP / CLIV50EXP / CLVT50EXP / CLIVT50EXP	13
DE LA GARANTÍA	13





1.1 PREZADO(A) USUÁRIO(A)



Parabienes por la adquisición de su nuevo equipamiento Venáncio, usted adquirió un producto con tecnología avanzada y de fácil utilización.

Para garantir esta calidad, que se traduce en eficiencia, allá de un proyecto elaborado y testado meticulosamente, los componentes son siempre los más adecuados, resultando en una ecuación costo/beneficio siempre positiva para el usuario. Además, recomendamos la lectura atenta de este manual. Cualquier duda contáctenos.

Venâncio

1.2 AVISOS IMPORTANTES



- *Conserve con cuidado este manual. Él es y será muy útil en la hora de sacar dudas. Consúltelo.
- * La instalación debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y por personas cualificadas y autorizadas.
- * Para eventuales reparos, entre en contacto exclusivamente con un Asistente Técnico Autorizado por el fabricante y solicite piezas de reposición originales.
- * Lo no cumplimento de los avisos contenidos en este manual puede comprometer la seguridad del operador.
- * El fabricante se reserva lo derecho de modificar, en cualquier momento y sin aviso previo, lo contenido de este manual.
- * Este aparato no se destina a la utilización por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento, a menos que tengan recibido instrucciones referentes a la utilización del aparato o se están bajo la supervisión de una persona responsable por su seguridad.
 - * Se debe tomar providencias para que niños no jueguen con el equipamiento.
- * Higienizar diariamente el producto después del uso utilizando detergente neutro, no utilice materiales abrasivos.
- * Jamás utilice jatos de aqua para la limpieza del producto.
- * No guarde sustancias explosivas, tales como aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.

ATENCIÓN

Si el cable de alimentación está dañado debe ser reemplazado por el fabricante, agentes autorizados o persona calificada para evitar riesgos.

2. PRODUCTO

2.1 CARACTERÍSTICAS

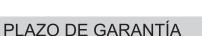


El cilindros se han desarrollado para cumplir con toda la línea de panaderías y afines.

Su estructura es placa SAE 1010/1020 reforzada, acero inoxidable, la placa de cubierta de los rodillos es 430 acero cepillado.

El molino tiene una capacidad de hasta 7 libras de masa preparada. Los modelos (CLPV39EXP, CLIPV39EXP, CLMV39EXP y CLMIV39EXP) tienen ropas de protección móvil que impide el acceso a la parte interna y rollos que cuando abrieron hace la parada inmediata de rodillos. Equipado con solo motor 127V o 220V, sin selector de voltaje de fase.

El sovadores tiene una capacidad de hasta 15 libras de masa preparada. Los modelos CLV50EXP y CLIV50EXP cuentan con 220V monofásico del motor solamente. Los modelos CLVT50EXP y CLIVT50EXP cuentan con tres fases motor 220V o 380V.



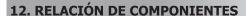
LA METALÚRGICA VENÁNCIO LTDA ofrece garantía a los equipamientos fabricados conforme está especificado abajo:

- * Todo lo vicio/defecto de fabricación alegado deberá ser analizado solamente por la asi stencia técnica autorizada de la marca VENÁNCIO. Cuando comprobado eventual vicio/defecto de fabricación, la reparación será sin costos.
- * Los equipamientos reparados sin la autorización de la fábrica o que fueren alterados, desmontados y/o utilizados en desacuerdo con las indicaciones presentes en los manuales respectivos, no serán inclusos por esta garantía.
- * La garantía se refiere solamente al uso normal del equipamiento, considerando lo atendimiento de las recomendaciones e instrucciones constantes en el manual que acompaña el producto. Para tanto, la marca concede la garantía legal de 3 (tres) meses, a contar de la fecha de la emisión de la nota fiscal de compra, siendo obligatoria su presentación para los atendimientos previstos en este termo de garantía.
- * Importante considerar que los vidrios, lámparas, resistencias, contactores, fusibles, relés, solenoides, controladores digitales y termostatos, no son inclusos por esta garantía.
- * En lo caso de motores eléctricos, por ser de fabricación de terceros, cuando defectuosos, deberán ser enviados para la Asistencia Técnica autorizada de los mismos.
- * Esta garantía se refiere solamente a las piezas y componentes fabricados por la METALÚRGICA VENÁNCIO LTDA, cubriendo, también, los costos de mano de obra en tales conciertos.
- * Es responsabilidad del cliente lo comunicado de eventual constatación de vicio/defecto de fabricación del producto a la METALÚRGICA VENÁNCIO LTDA, a través del sector de Postventas, por el teléfono (51) 3793-4343 o por el Canal de Postventas en el website de la fabricante, o, todavía, a través de una de las Asistencias Técnicas autorizadas de la marca, las cuales están disponibilizadas en el website www.venanciometal.com.br.
- * En lo caso de equipamientos voluminosos (asadores, hornos, estufas de calentamiento, fogones industriales, etc.), la Asistencia Técnica, cuando necesaria, realizará la visita directo en el establecimiento del cliente. Ya en relación a los equipamientos de pequeña monta (calentadores, chapas, salseras, tachos, sándwiches, fuente de agua, refresqueras, etc.), el cliente deberá, por cuenta propia, encaminarlos a la Asistencia Técnica autorizada de la marca.
- * Defectos en la red eléctrica, instalación inadecuada, daños en el transporte realizado por terceros o intemperies invalidarán esta garantía.

IMPORTANTE: solamente efectuar el montaje del producto con equipamientos de seguridad (anteojos de protección, guantes de coro, etc.) y herramienta adecuado al producto específico. La VENÁNCIO no se responsabiliza por los daños físicos advenidos de la falta de atención a tales cuidados, bien como por la utilización inadecuada del equipamiento, inclusive cuando en funcionamiento.









48	ENGRENAGEM Z-16 (FURO 14,5)	TODOS	8.16.01.39009800
49	CONJ CAIXA LATERAL ESQUERDA	TODOS	8.16.01.39001500
50	ENGRENAGEM NODULAR Z-43	TODOS	4.13.01.00009803
51	MANCAL ABERTO	TODOS	4.13.01.00009727
52	FLANGE DO CL 39 MOD.NOVO	TODOS	4.13.01.00009730
53	MANCAL ESQUERDO	TODOS	4.13.01.00009725
54	MOLA MANCAIS	TODOS	4.02.05.26896000
55	POLIA FERRO 55 A2 F.19 107.11	TODOS	4.14.01.00010711
56	MOTOR MONOFÁSICO 1CV	127V	2.80.30.12403991
30	MOTOR MONOFÁSICO 1CV	220V	2.80.30.12403992
57	PROTEÇÃO DO MOTOR	TODOS	8.16.01.39000018
58	ENGRENAGEM Z-16 (FURO 18)	TODOS	8.16.01.39009799
59	BUCHA DISTANCIADORA EIXO PRINCIPAL	TODOS	4.13.01.00009109
60	PRENSA CABO ROSCA GAS 3/8" CINZA	TODOS	2.80.02.01000952
61	PONTEIRA INTERNA 1"/MT 203.00	TODOS	2.80.36.03000203
62	SUPORTE DA CHAVE	TODOS	8.14.01.12000025
63	TRAVA CREMALHEIRA	TODOS	8.16.01.39000028
64	CONJ RASPADOR SUPERIOR	TODOS	8.16.01.39001300

MODELOS CLV50/CLIV50 CLIVT50/CLIVT50

Item	Descrição	Modelo	Código
	DANDE IA EDONEAL GLACO	INOX	8.16.01.50000006
1	BANDEJA FRONTAL CLV50	PINTADO	8.16.01.50000005
2	MANCAL F76	TODOS	4.13.01.00000076
3	CONJ LATERAL DA ESTRUTURA ESQ CLSV50	TODOS	8.16.01.50008000
4	ROLAMENTO 6202	TODOS	4.13.01.00006202
5	FRONTAL SOCO/PUXAR 22mm	TODOS	2.80.02.00216876
6	CONJ DO ROLO SUPERIOR CLV50	TODOS	8.16.01.50009126
7	TIRANTE 1/2" CLV50	TODOS	8.16.01.50002241
8	GUIA DA MASSA ESQ CLV50	TODOS	8.16.01.50000015
9	CONJ DO ROLO DE SEGURANÇA CLV50	TODOS	8.16.01.50009127
	DANDE IA TRACCIDA CILICO	INOX	8.16.01.50000008
10	BANDEJA TRASEIRA CLV50	PINTADO	8.16.01.50000007
11	GUIA DA MASSA DIR CLV50	TODOS	8.16.01.50000014
12	HASTE INDICADORA REGUL ROLOS CAPV50/CLV50	TODOS	8.16.01.50000070
13	EIXO DE TRANSMISSÃO CLV50	TODOS	8.16.01.50009113
14	ENGRENAGEM P/ CILINDRO 500 Z-16	TODOS	4.13.01.00025016
15	PROTEÇÃO TRASEIRA DOS ROLOS CLV50	TODOS	8.16.01.50000028
16	CONJ LATERAL DA ESTRUTURA DIR CLSV50	TODOS	8.16.01.50007000
17	POLIA ALUMÍNIO 250 A2 F.19 107.6 ARV 7	TODOS	4.14.01.00001076
18	CORREIA DE TRANSMISSÃO A-046	TODOS	4.14.01.00000046
18	CORREIA DE TRANSMISSÃO A-044	TODOS	4.13.01.00000044
19	CONJ DO MANÍPULO CLV50	TODOS	8.16.01.50009118
20	LATERAL EXTERNA DIR C/ FURO CLV50	TODOS	8.16.01.50000019
21	ROLAMENTO 6205 2RS 1L	TODOS	4.13.01.00006205
22	POLIA ALUMINIO 305 A2 X 68 107.15	TODOS	4.13.01.00010715
23	POLIA FERRO 90 A2 F.19,05 CHAV.4,76	TODOS	4.14.01.00010730
	CORREIA DE TRANSMISSÃO A-046	TODOS	4.14.01.00000046
24	CORREIA DE TRANSMISSÃO A-044	TODOS	4.13.01.00000044
25	REGULADOR DO ROLO SUPERIOR DIR CLV50	TODOS	8.16.01.50009120
26	SAPATA MB1083	TODOS	4.13.01.00001083
27	TIRANTE 5/8" CLV50	TODOS	8.16.01.50009146
28	CONJ ESTICADOR DO MOTOR CLV50	TODOS	8.16.01.50009147
29	SUPORTE DO MOTOR CLV50	TODOS	8.16.01.50000033
30	CAIXA FARINHA CLV	TODOS	4.04.05.00120712
31	MOTOR 1.5 CV	MONOF 220V	2.80.30.12436009
31	MOTOR 1.5 CV	TRIF 220/380	2.80.30.00016384

32	CONJ DO ROLO AMASSADOR CLV50	TODOS	8.16.01.50009123
33	FRONTAL DUPLO LIG/DESL VERD/VERM	TODOS	2.80.02.00216700
34	PROTECÃO FRONTAL DOS ROLOS CLV	INOX	8.16.01.50000026
34	PROTEÇÃO FRONTAL DOS ROLOS CLV	PINTADO	8.16.01.50000025
35	TAMPA FRONTAL CLSV50	TODOS	8.16.01.50000066
36	RODÍZIO 312 PP	TODOS	2.80.43.16461411
37	SUPORTE DA POLIA DUPLA CLV50	TODOS	8.16.01.50000032
38	BANDEJA CENTRAL CLV50	TODOS	8.16.01.50000009
39	MOLA 050815A	TODOS	4.13.01.00050815
40	CONJ RASPADOR TRASEIRO CAPV50	TODOS	8.16.01.50002800
		MONOF 220V	4.13.01.00001291
41	CHAVE C/ FREIO (FREIO-MOTOR)	TRIF 220V	4.13.01.00001284
		TRIF 380V	4.13.01.00001292
42	CONJ EIXO SUPORTE DA POLIA DUPLA CLV50	TODOS	8.16.01.50000052
43	BUCHA DISTANCIADORA ROLAMENTO/ENGRENAGEM CLV50	TODOS	8.16.01.50009110
44	REGULADOR DO ROLO SUPERIOR ESQ CLV50	TODOS	8.16.01.50009130
45	MANCAL GUIA DO ROLO CIL.500 LADO ESQUERDO	TODOS	4.13.01.00009187
46	ROLAMENTO 30202 2L	TODOS	4.13.01.00030302
47	MANCAL P/ ROLAMENTO DE ENCOSTO CLV50	TODOS	8.13.01.03009114
48	MANCAL P/ CILINDRO 390 E 500	TODOS	4.13.01.06021302
49	MANCAL EIXO SUPERIOR CLV50	TODOS	8.16.01.00009116
50	PROTEÇÃO MANCAL INJETADO CLV50	TODOS	8.16.01.50000027
51	MANCAL GUIA DO ROLO CIL.500 LADO DIREITO	TODOS	4.13.01.00009117
52	LATERAL EXTERNA ESQ S/ FURO CLV50	TODOS	8.16.01.50000020
53	CHICOTE CL50	MONOF	2.80.11.00000058
53	CRICO IE CESU	TRIF	2.80.11.00000059
54	PRENSA CABO ROSCA GÁS 1/2" CINZA	TODOS	2.80.02.01000127
55	MANCAL EIXO INFERIOR CLV50	TODOS	8.16.01.00009115

2.2 DATOS TÉCNICOS

Produto	Altura	Anchura	Profundidad	Motor	Consumo
CLMV39EXP CLMIV39EXP	630mm	760mm	760mm	1 CV	0,75 kW/h
CLPV39EXP CLPIV39EXP	1300mm	760mm	760mm	1 CV	0,75 kW/h
CLV50EXP CLIV50EXP CLVT50EXP CLIVT50EXP	1560mm	820mm	1310mm	2 x 1/5 CV	2,25 kW/h

CONECTE EL EQUIPO A UN DISYUNTOR PROTECCIÓN

MODELO	TENSIÓN DISYUNTOR		GRADO DE PROTECCIÓN
20	127 V	20A	
39	220 V	10A	
50	220 V	25A	IPX 1
50 T.:	220 V	16A	
50 Trif.	380 V	10A	

2.3 ETIQUETAS DE INFORMACIÓN

- Etiqueta de identificación producto.



ATENCIÓN **ATTENTION**

LIGUE O EQUIPAMENTO A UM DISJUNTOR DE

FROTEÇÃO CONTORIVE TABLEA.				
MODELO	VOLTAGEM	DISJUNTOR		
39	127 V	20A	PRENDA EL EQUIPO A UNO CONMUTADOR DE	
39	220 V	10A	PROTECIÓN SEGÚN LA TABELA:	
50	220 V	25A	CONNECT THE EQUIPMENT TO A PROTECTIVE CIRCUIT ACCORDING TO THE	
CO T.::6	220 V	16A	TABLE:	
50 Trif.	380 V	10A	VENÂNCIO	
			_	

- Etiqueta Disjuntores

- Etiqueta esticar as correias

ATENÇÃO

Deverá ser esticado as correias do motor após as primeiras 15 horas de uso.



VENÂNCIO



Este símbolo indica el terminal de conexión equipotencial para la conexión del conductor eléctrico a través de equipos de otros puntos de conexión equipotencial, tales como equipos, bancos, edificios, manteniendo de esta manera el equilibrio entre los diferentes puntos de conexión, minimizando el potencial de choque eléctrico. Este terminal permite la conexión de una sección nominal de 10 mm² cable.

- Etiqueta Limpieza

Este equipamento deve ser limpo após ser utilizado, especialmente os rolos e raspadores, pois o acúmulo de resíduos pode gerar ruídos durante o funcionamento.



- Etiqueta Atención Apertura Rolos

ATENÇÃO

NUNCA REGULE A

ABERTURA DOS ROLOS

PASSANDO MASSA

♦ VENÂNCIO

- Etiqueta INMETRO

ATENÇÃO
A VIOLAÇÃO DESTE LACRE INVALIDA A GARANTIA DO PRODUTO
E COMPROMETE A SEGURANÇA
VENÂNCIO

- Etiqueta garantia

ATENÇÃO

Este equipamento possui sequenciador de fases. Caso o mesmo não ligue após conectado na tomada, desligue-o e proceda a inversão dos fios da flecha, . de preferência com o auxilio de um eletricista.

VENĀNCIO

- Etiqueta Atención sequenciador (solamente trifásicos)

12 CILINDRO





3. SEGURIDAD

3.1 ASPECTOS BÁSICOS



Antes de poner en funcionamiento la máguina y cada vez que hay alguna duda sobre el funcionamiento, los usuarios tienen la obligación de leer y entender completamente este manual.

La ubicación de los equipos y el mantenimiento de los daños, tome todas las medidas adecuadas, evitando cualquier daño a las personas y las máquinas. Retire la máquina de la red eléctrica antes de realizar cualquier reparación. El usuario debe ser consciente de la ubicación del interruptor de encendido / apagado, por lo que puede ser activado en cualquier momento.

Instalar el equipo en un lugar donde hay suficiente espacio físico para el manejo perfecto de los equipos, evitando así accidentes.

NUNCA USE SU DISPOSITIVO SIN HABER HECHO ADECUADA CONEXIÓN A TIERRA.

3.2 AVISOS



- * En el caso de un corte de luz, apagar el equipo.
- * Evitar descargas eléctricas, ya que puede causar fallas y mal funcionamiento de los equipos.
- * No se metan, eliminar o bloquear las etiquetas de identificación. Si alguno está dañado, solicite el reemplazo de asistente técnico autorizado.

4. INSTALACIÓN

4.1 INSTALANDO EL EQUIPO



- La instalación debe hacerse sobre una superficie plana y nivelada.
- Tiene que haber una distancia mínima de 50 cm de cualquier obstáculo en todos los lados de la máquina para evitar un sobrecalentamiento del mismo.
- Nunca use extensiones, conectores de tipo T o Benjamins para la conexión de equipos.
- El cilindro debe estar conectado a una curva circuito de protección C, consultar la tabla de martillos hidráulicos en los datos técnicos correctos para su modelo.
- Antes de utilizar la máquina, lavar todas las piezas que pueden entrar en contacto con los alimentos, usando un jabón suave y agua.

Para fijar el cilindro 39 (CLPV39EXP / CLPV39 XP) al caballete, primero retire los cuatro reguladores pies (punto 25). Coloque el equipo en el Conjunto de caballete (punto 29) y vuelva a colocar los reguladores pies (punto 25) en la posición original de abajo hacia arriba, obteniendo así el ajuste perfecto de los equipos. Colocarlo sobre una superficie plana.

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que la tensión registrada en etiqueta en el cable de alimentación coincide con la tensión de su establecimiento

4.2 LIGANDO EL EQUIPO

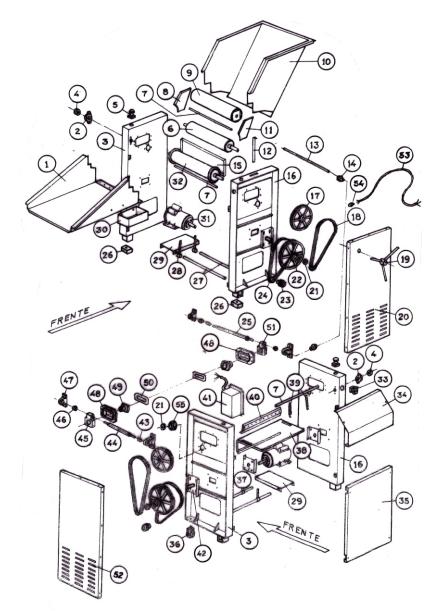


Siga los siguientes pasos para el procedimiento correcto para conectar la máquina:

- 1) Conectar el equipo a la red eléctrica asegurándose de que el equipo cumple con la red para conectarse. El cable de alimentación tiene tres (3) clavijas, donde el centro es el conector de tierra. Es obligatorio que los tres pasadores están conectados correctamente.
- 2) Asegúrese de que el equipo está correctamente conectado a tierra de acuerdo con la normativa vigente;
- 3) Poner el interruptor en la parte frontal del equipo.

11. VISTA EXPLODIDA

CLSV50EXP / CLISV50EXP CLSVT50EXP / CLISVT50EXP







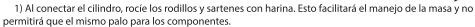
Item	Descrição	Código
1	MANÍPULO 7035 3/8 C/ FURO LAT.1/4	4.13.01.00007035
2	REGULADOR DO CILINDRO SUPERIOR CLV30	8.16.01.30009175
3	MANCAL F76	4.13.01.00000076
4	ENGRENAGEM Z10 CLV30	8.16.01.00009833
5	POLIA ALUMINIO 200 Z1 F.14,9	4.13.01.00010718
6	CORREIA DE TRANSMISSÃO Z-725	4.13.01.00002223
7	LATERAL DE ACABAMENTO DIR	8.16.01.30000016
8	INTERRUPTOR 10A	2.80.25.00025048
9	FLANGE ENGRENAGEM	4.13.01.05122201
10	ENGRENAGEM Z-46	4.13.01.00025046
	PROTEÇÃO FRONTAL DOS ROLOS INOX	8.16.01.30000019
11	PROTEÇÃO FRONTAL DOS ROLOS PINTADO	8.16.01.30000018
12	MOLA RASPADOR	4.13.01.00050725
13	CONJ RASPADOR	8.16.01.30006000
14	POLIA ALUMÍNIO 200 Z1 F.14,9	4.13.01.00010718
	CONJ BANDEJA FRONTAL INOX	8.16.01.30001600
15	CONJ BANDEJA FRONTAL PINTADO	8.16.01.30001400
16	MANCAL CILINDRO MOVEL CLV30	8.13.01.00009089
17	ROLAMENTO 6202ZZOP	4.13.01.00006202
18	MOTOR MONOFÁSICO 1/3CV 110/220V 50-60HZ	2.80.30.01012033
19	CONJ BASE	8.16.01.30001300
20	CABO PLUG PP 3 x 0,75mm x 2,0m 10A	2.80.06.00002243
21	PE NIVELADOR BAQ.1/4X17	4.13.01.04001999
22	ESTICADOR DO MOTOR CLV30	8.16.01.30000008
23	MOLA 051031B N31	4.13.01.00051031
24	EIXO DO ESTICADOR CLV30	8.16.01.00009083
25	ENGRENAGEM P/ MODELADORA 40 DENTES	4.13.01.00025040
26	CORRENTE 35/1 TC	4.13.01.00000062
27	LATERAL DE ACABAMENTO ESQ CLV30	8.16.01.30000017
28	ROLAMENTO 6202ZZOP	4.13.01.00006202
29	ENGRENAGEM 14 DENTES	4.13.01.00025014
30	CONJ LATERAL ESQ	8.16.01.30001100
31	EIXO PRINCIPAL	8.16.01.30009076
32	CONJ DO EIXO SUPERIOR	8.16.01.30009082
33	CONJ DO EIXO INFERIOR	8.16.01.30009079
34	CONJ LATERAL DIR	8.16.01.30001200
35	ROLO MOVEL INFERIOR	4.13.01.00009073
00	BANDEJA TRASEIRA INOX	8.16.01.30000005
36	BANDEJA TRASEIRA PINTADO	8.16.01.30000004
37	CONJ DO ROLO MOVEL SUPERIOR	8.16.01.30009075
38	MANCAL F76	4.13.01.00000076

MODELOS CLMV39/CLMIV39 CLPV39/CLPIV39

	CILINDRO 39			
Item	Descrição	Modelo	Código	
1	GUIA DA MASSA LADO ESQUERDO	TODOS	4.13.01.00009181	
2	BANDEJA TRASEIRA	INOX	8.16.01.39000037	
2	BANDEJA IRASEIRA	PINTADO	8.16.01.39000036	
3	GUIA DA MASSA LADO DIREITO	TODOS	4.13.01.00009182	
4	MANCAL F76	TODOS	4.13.01.00000076	
5	CONJ ROLO DE PROTEÇÃO	TODOS	4.13.01.00009831	
6	CONJ DO ROLO SUPERIOR	TODOS	8.16.01.39009806	
7	CONJ DO ROLO INFERIOR	TODOS	8.16.01.39009805	
8	ROLAMENTO 6202	TODOS	4.13.01.00006202	
9	MANCAL DIREITO	TODOS	4.13.01.00009726	
10	CAME REGULADOR DOS ROLOS	TODOS	8.16.01.39009828	
11	CABO PLUG PP 3 x 2,50mm x 2,0m 20A	TODOS	2.80.06.00002279	
12	CONJ CAIXA LATERAL DIREITA	TODOS	8.16.01.39001400	
13	SUPORTE MANÍPULO CLV39	TODOS	4.13.01.00009729	
14	MOLA MANÍPULO	TODOS	4.02.05.25896000	
15	PUXADOR BAQUELITE 3282 C/ BUCHA 3/8	TODOS	2 80 38 04001979	
16	HASTE DO MANÍPULO	TODOS	8.16.01.39009830	
17	PINO FI ÁSTICO 5 X 36	TODOS	4 13 01 00009739	
		10000		
18	CREMALHEIRA	TODOS	4.13.01.00009731	
19	PROTEÇÃO DA CHAVE PANIF.	TODOS	8.13.02.00000004	
20	MANCAL FECHADO	TODOS	4.13.01.00009728	
21	EIXO DE TRANSMISSÃO	TODOS	8.16.01.39009740	
22	DISTANCIADOR DA CREMALHEIRA	TODOS	4.13.01.00009829	
23	INTERRUPTOR CS-301A 20A	TODOS	2.80.25.00025016	
		INOX	8.16.01.39000034	
24	PROTEÇÃO DOS ROLOS DIR COMPLEMENTO	PINTADO	8.16.01.39000026	
25	MOLA N31	TODOS	4.13.01.00051031	
	PROTEÇÃO FRONTAL DOS ROLOS INOX	INOX	8.16.01.39000014	
26	PROTEÇÃO FRONTAL DOS ROLOS INOX PROTEÇÃO FRONTAL DOS ROLOS	PINTADO	8.16.01.39000014	
27	TIRANTE	TODOS	8.16.01.39000013	
28	LATERAL DIREITA	TODOS	8.16.01.39000011	
29	CONJ RASPADOR INFERIOR	TODOS	8.16.01.39001200	
30	CONJ BANDEJA FRONTAL INOX	INOX	8.16.01.39006000	
	CONJ BANDEJA FRONTAL PINTADO	PINTADO	8.16.01.39005000	
31	PÉ NIVELADOR 4013 BAQ.5/16X30	TODOS	4.13.01.00004002	
32	PÉ DE BORRACHA 70mm	C/ PÉ	4.14.01.00000974	
33	CONJ CAVALETE	C/ PÉ	1.16.01.39021700	
34	CONJ BASE	TODOS	8.16.01.39009000	
35	POLIA ALUMINIO 250 A2 F.19 107.6	TODOS	4.14.01.00001076	
36	ANEL ELÁSTICO EXT P/EIXO 15X1,0	TODOS	4.13.01.50101504	
37	ROLAMENTO 6204	TODOS	4.14.01.00006204	
38	LATERAL ESQUERDA	TODOS	8.16.01.39000041	
39		TODOS	4 15 01 00000033	
40	CORREIA DE TRANSMISSÃO A-033 ENGRENAGEM Z12 HELICOIDAL	TODOS	4.15.01.00000033 8.16.01.39009801	
41	BUCHA DISTANCIADORA	TODOS	4.13.01.00009746	
42	MANCAL DO EIXO PRINCIPAL	TODOS	8.16.01.00009137	
43	EIXO PRINCIPAL	TODOS	8.16.01.00009832	
44	PROTEÇÃO DOS ROLOS ESQ COMPLEMENTO	INOX	8.16.01.39000045	
44	FRO ILONO DOS ROLOS ESQ COMPLEMENTO	PINTADO	8.16.01.39000044	
45	ENGRENAGEM Z-25	TODOS	8.16.01.39009802	
46	EIXO DA ENGRENAGEM	TODOS	8.16.01.39009827	
47	ANEL ELASTICO FURO DIN 472 - I35 - AEI35	TODOS	4.13.01.50203504	
48	ENGRENAGEM Z-16 (FURO 14,5)	TODOS	8.16.01.39009800	
49	CONJ CAIXA LATERAL ESQUERDA	TODOS	8.16.01.39001500	
50	ENGRENAGEM NODULAR Z-43	TODOS	8.16.01.39009803	
51	MANCAL ABERTO	TODOS	4.13.01.00009727	
52	FLANGE DO CL 39 MOD.NOVO	TODOS	4.13.01.00009727	
53	MANCAL ESQUERDO	TODOS	4.13.01.00009730	
53	MANCAL ESQUERDO MOLA MANCAIS	TODOS	4.13.01.00009725 4.02.05.26896000	
55	POLIA FERRO 55 A2 F.19 107.11	TODOS	4.14.01.00010711	
56	MOTOR MONOFÁSICO 1CV	127V	2.80.30.12403991	
	MOTOR MONOFÁSICO 1CV	220V	2.80.30.12403992	
57	PROTEÇÃO DO MOTOR	TODOS	8.16.01.39000018	
58	ENGRENAGEM Z-16 (FURO 18)	TODOS	8.16.01.39009799	
59	BUCHA DISTANCIADORA EIXO PRINCIPAL	TODOS	4.13.01.00009109	
60	PRENSA CABO ROSCA GAS 3/8" CINZA	TODOS	2.80.02.01000952	
61	PONTEIRA INTERNA 1"/MT 203.00	TODOS	2.80.36.03000203	
62	SUPORTE DA CHAVE	TODOS	8.14.01.12000025	
63	TRAVA CREMALHEIRA	TODOS	8.16.01.39000028	
64	CONJ RASPADOR SUPERIOR	TODOS	8.16.01.39001300	

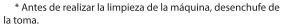


4.3 USANDO EL EQUIPO



- 2) En sovadores tambores, caja de acompañamiento en el lado para mantener la harina.
- 3) Para la apertura del cilindro, utilice la apertura de los rodillos de controlador es que el lado derecho del dispositivo.
- 4) Para un perfecto funcionamiento ir estrechándose pasos de masas, nunca trate de mover a lo largo de toda la parte directa de masas para bandas muy finas.

5. LIMPIEZA

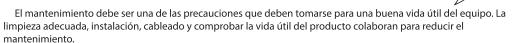


- * Nunca utilice objetos afilados para limpiar, como cuchillos.
- * Nunca utilice productos abrasivos o corrosivos.
- * No utilizar chorros de agua directamente en el equipo.

ATENCIÓN

Debe prestarse atención especial para limpiar los rodillos y raspadores, como la acumulación de residuos puede provocar ruido durante el funcionamiento.

6. MANTENIMIENTO



Antes de llamar a un asistente técnico, hacer la verificación de los siguientes:

- Asegúrese de que la corriente eléctrica es correcta y si se trata de la máquina;

ATENCIÓN

Los cinturones de motor deben estirarse después de las primeras 15 horas de uso. Las correas tienden a ajustarse a las poleas en las primeras horas de trabajo. El ajuste se dará un mejor rendimiento de la máquina y proporcionar una vida útil superior. Periódicamente se debe hacer en forma. la cubierta lateral de la máquina debe ser retirado para acceder a los cinturones tensores.

7. ANÁLISIS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



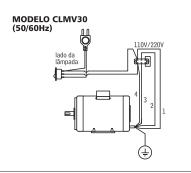
Problemas	Possíveis Causas	Soluções
- No se enciende.	- Falta de energía. - Problema en el circuito eléctrico interno o externo.	- Asegúrese de que la alimentación es normal. - Llame a su concesionario local.
- El olor de quemadura y el humo.	- Problema en el circuito eléctrico interno o externo.	- Llame a su concesionario local.
- El equipo se conecta, pero cuando se carga se detiene su funcionamiento.	- Problemas en el motor eléctrico.	- Llame a su concesionario local.
- Cable de alimentación dañado.	- Dañado en el transporte.	- Llame a su concesionario local.
- Si toca el equipo, se presenta una descarga eléctrica.	- Problema eléctrico Problema con los cables.	Asegúrese de que el sistema eléctrico no está recogiendo la humedad. Comprobar que no hay cables desnudos en
* Para cualquier problema ar	parente, nóngase en contacto	contacto con el equipo.

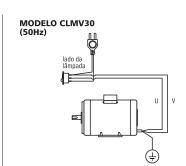
ara cualquier problema aparente, póngase en contacto con un asistente técnic



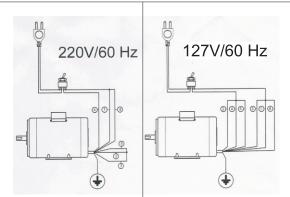
8. ESQUEMA ELÉCTRICO



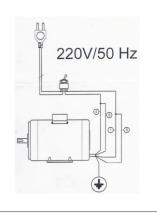




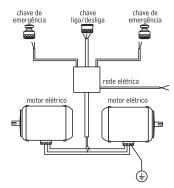
MODELO CLPV39/CLMV39 (60Hz)



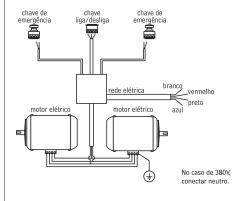
MODELO CLMV39/CLPV39 (50Hz)



MODELO CLV50 MONOFÁSICO

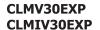


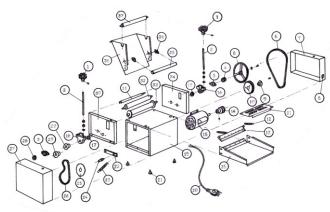
MODELO CLV50 TRIFÁSICO



OBS: se o comando ao ligar não funcionar, deverá ser invertida uma das fases de entrada. O comando é protegido conta inversão de fase e o fio terra deve ser ligado no motor.

9. VISTA EXPLODIDA





CLMV39EXP CLMIV39EXP CLPV39EXP CLPIV39EXP

